



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 August 2011
Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава
по проблемам старения
Вторая рабочая сессия**
Нью-Йорк, 1–4 августа 2011 года

Доклад Рабочей группы открытого состава по проблемам старения

Докладчик: Лео Фабер (Люксембург)

I. Организация сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Рабочая группа открытого состава по проблемам старения провела свою вторую рабочую сессию, состоявшую из семи заседаний, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1–4 августа 2011 года.
2. Сессию открыл Председатель Рабочей группы Хорхе Аргуэльо (Аргентина), который выступил с заявлением.

B. Состав участников

3. В работе сессии приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций. В числе присутствующих также были представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в документе A/AC.278/2011/INF/2.

C. Выборы должностных лиц

4. На 1-м заседании своей второй рабочей сессии 1 августа Рабочая группа избрала Эрвина Нину (Албания) заместителем Председателя.



D. Утверждение повестки дня и организация работы

5. Также на 1-м заседании своей второй рабочей сессии Рабочая группа согласилась с ранее утвержденной предварительной повесткой дня сессии, которая содержится в документе A/AC.278/2011/3. Повестки дня гласит:

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Участие неправительственных организаций в работе Рабочей группы открытого состава по проблемам старения.
4. Существующая международная система прав человека пожилых людей и выявление существующих пробелов на международном уровне.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада.

6. На том же заседании Рабочая группа утвердила предложенную организацию работы своей второй рабочей сессии, представленную в неофициальном документе, который имеется лишь на английском языке.

E. Участие неправительственных организаций в работе Рабочей группы открытого состава по проблемам старения

7. На 1-м заседании своей второй рабочей сессии Рабочая группа также постановила предоставить аккредитацию для участия в ее работе следующим неправительственным организациям:

«Солидарные действия в целях устойчивого развития на низовом уровне» (Того)

«Эйдж — Соединенное Королевство» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

«Безопасное старение» (Соединенные Штаты Америки)

Международная федерация ассоциаций по борьбе с болезнью Альцгеймера (Соединенное Королевство Великобритании и северной Ирландии)

Международный альянс по борьбе с возрастной макулодистрофией (Соединенное Королевство Великобритании и северной Ирландии)

Американская федерация исследований проблем старения (Соединенные Штаты Америки)

Национальная ассоциация прокуроров в защиту прав пожилых людей и инвалидов (Бразилия)

«Бенетас» (Австралия)

Фонд Бет Джонсон (Соединенное Королевство Великобритании и северной Ирландии)

Кампания за права человека и развитие Сьерра-Леоне (Сьерра-Леоне)

Совет по проблемам старения Австралии (Австралия)
 Совет по проблемам старения — Южная Австралия (Австралия)
 Совет по проблемам старения — Виктория (Австралия)
 «Дэйнэйдж» (Дания)
 «Деменция — Южная Африка» (Южная Африка)
 Фонд развития, социального обеспечения и исследований (Индия)
 Совет социального обслуживания Фиджи (Фиджи)
 «Фундашон нос грандинан» (Нидерланды)
 Непальский гериатрический центр (Непал)
 Фонд «Джанасева» (Индия)
 Еврейская ассоциация услуг пожилым людям (Соединенные Штаты Америки)
 Национальная академия адвокатов для пожилых людей (Соединенные Штаты Америки)
 Региональный центр по обеспечению благосостояния пожилых людей в Камеруне (Камерун)
 «Доброе дело» (Российская Федерация)
 Фонд «Силвер иннинг» (Индия)
 «Забота о пожилых людях в Украине» (Украина)
 «Американские добровольцы» (Соединенные Штаты Америки)
 «Живот-90» (Чешская Республика)

Г. Документация

8. С перечнем документов, представленных Рабочей группе на ее второй рабочей сессии, и со списком участников сессии можно ознакомиться на веб-сайте <http://social.un.org/ageing-working-group/index.shtml>.

II. Существующая международная система прав человека пожилых людей и выявление существующих пробелов на международном уровне

9. Рабочая группа рассматривала пункт 4 своей повестки дня на 1–7-м заседаниях своей второй рабочей сессии 1–4 августа 2011 года. Она провела общее обсуждение этого пункта на своем первом заседании.

10. На своем 1-м заседании 1 августа Рабочая группа заслушала выступления представителей следующих государств-членов: Аргентины, Бразилии, Доминиканской Республики, Израиля, Канады, Коста-Рики, Мексики, Новой Зеландии, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Чили и Японии.

11. На том же заседании с заявлением выступил представитель Европейского союза.

12. Также на 1-м заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций: Федерации ассоциаций бывших международных гражданских служащих; Американской ассоциации пенсионеров; «Хелпэйдж интернэшнл»; «Эйдж — Соединенное Королевство»; Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми; Международной федерации по проблемам старения; Камерунской ассоциации ухода за пожилыми людьми и организации «Мир солидарности и развития» (выступавшей также от имени организации «Солидарные действия в целях устойчивого развития на низовом уровне»).

Дискуссионный форум по теме «Дискриминация и множественная дискриминация»

13. На своем 2-м заседании, состоявшемся 1 августа, Рабочая группа провела дискуссионный форум по теме «Дискриминация и множественная дискриминация», ведущим которого выступил заместитель председателя Рабочей группы Лео Фабер (Люксембург).

14. С заявлениями выступили следующие участники дискуссионного форума: Виктор Абрамович, Институт государственной политики по вопросам прав человека Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР); Рудольф Кэй, Южноафриканский форум пожилых людей; Ахмад Зия Лангари, Независимая комиссия Афганистана по правам человека; и Крэг Мокхайбер, глава Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

15. На том же заседании Рабочая группа провела диалог с участниками дискуссионного форума, в котором приняли участие делегации следующих стран: Бразилии, Дании, Доминиканской Республики, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции и Чили. В диалоге также приняли участие представители Европейского союза и неправительственной организации Национальная ассоциация прокуроров в защиту прав пожилых людей и инвалидов.

Дискуссионный форум по теме «Право пожилых людей на здоровье»

16. На своем 3-м заседании, состоявшемся 2 августа, Рабочая группа провела дискуссионный форум по теме «Право пожилых людей на здоровье»; ведущим этой дискуссии выступил Алешандри Калаши (Бразилия).

17. С заявлениями выступили следующие участники дискуссионного форума: Джон Бирд, директор Департамента по проблемам старения и жизненного цикла Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ); Мара Бустело, глава Сектора по гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным правам УВКПЧ; и Джэн Киллин, Международная федерация ассоциаций по борьбе с болезнью Альцгеймера.

18. Также на 3-м заседании Рабочая группа провела диалог с участниками дискуссионного форума, в котором приняли участие делегации следующих государств-членов: Австралии, Аргентины, Бразилии, Дании, Доминиканской Республики, Катара, Нидерландов, Российской Федерации, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Уругвая, Франции, Израиля и Чили. В диалоге также приняли участие представители Европейского союза и Панамериканской организации здравоохранения, а также представители следующих неправительственных организаций: «Хелпэйдж интернэшнл», Американской федерации исследований проблем старения, Аргентинской общественной ассоциации геронтологов и Американской ассоциации пенсионеров. С заявлением также выступил представитель Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

Обсуждение по теме «Насилие в отношении пожилых людей и жестокое обращение с ними»

19. На своем 4-м заседании, состоявшемся 2 августа, Рабочая группа провела обсуждение по теме «Насилие в отношении пожилых людей и жестокое обращение с ними», ведущим которого выступила заместитель председателя Рабочей группы Моза Аль-Кааби (Катар).

20. С заявлениями выступили следующие участники обсуждения: Клаудио Гроссман, председатель Комитета против пыток; Кирен Фитцпатрик, директор Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека; и Тереза Минджа, председатель Сети социальной защиты Танзании.

21. На том же заседании Рабочая группа провела диалог с участниками обсуждения, в котором приняли участие делегации следующих государств-членов: Австрии, Аргентины, Бразилии, Доминиканской Республики, Канады, Нидерландов, Франции, Чили, Швейцарии и Японии. В диалоге также приняли участие представители Европейского союза и Панамериканской организации здравоохранения, а также следующих неправительственных организаций: Организации в поддержку всеобщего мира и экономического развития; Международной ассоциации сороптимисток; «Деменция — Южная Африка»; Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми; Фонда «Джанасева»; «Хелпэйдж интернэшнл»; «Фундашон нос грандинан»; Независимой комиссии Афганистана по правам человека; и Конфедерации филиппинских ассоциаций пожилых людей.

Обсуждение по теме «Социальная защита и пожилые люди»

22. На своем 5-м заседании, состоявшемся 3 августа, Рабочая группа провела обсуждение по теме «Социальная защита и пожилые люди», ведущим которого была глава Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ, выступившая со вступительным заявлением.

23. Рабочая группа заслушала выступления следующих участников обсуждения: Вамбуи Киматхи, члена Национальной комиссии Кении по правам человека; Магдалены Сепульведы Кармоны, Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека и крайней нищете; и Сальвасьон Базиано, председателя Конфедерации филиппинских ассоциаций пожилых людей.

24. Также на 5-м заседании Рабочая группа провела диалог с участниками обсуждения, в котором приняли участие делегации следующих стран: Аргентины, Бразилии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Италии, Канады, Катар, Соединенного Королевства, Уругвая, Филиппин, Франции, Чили и Японии. В диалоге также приняли участие представители следующих неправительственных организаций: Международной федерации по проблемам старения; организации «Серые пантеры»; и организации «Деменция — Южная Африка».

25. С заявлением также выступила Эллен Бортей-Доку Арьтей, глава Центра исследований социальной политики Университета Ганы.

Обсуждение по теме «Возраст и социальная изоляция пожилых людей»

26. На своем 6-м заседании, состоявшемся 3 августа, Рабочая группа провела обсуждение по теме «Возраст и социальная изоляция пожилых людей», ведущим которого был Жан-Пьер Гонно, глава секции социальной интеграции Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, выступивший со вступительным заявлением.

27. Рабочая группа заслушала выступления следующих участников обсуждения: г-жи Бортей-Доку Арьтей; Ольдржиха Станека, представителя организации «Живот-90», и Химаншу Ратха, основателя и председателя Фонда «Эйджуэлл».

28. На том же заседании Рабочая группа провела диалог с участниками обсуждения, в котором приняли участие делегации следующих стран: Аргентины, Бразилии, Франции и Чили. В диалоге также приняли участие представители Европейского союза и неправительственной организации Аргентинская общественная ассоциация геронтологов.

Обсуждение по теме «Выявление существующих пробелов на международном уровне и меры по их устранению»

29. На 7-м заседании, состоявшемся 4 августа, с заявлением по этому вопросу выступили соведущие Мари Кирль (Франция) и Кирен Фитцпатрик, директор Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека.

30. На том же заседании состоялся интерактивный диалог, в ходе которого с заявлениями выступили представители следующих стран: Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Индии, Канады, Катар, Китая, Колумбии, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Чили, Швейцарии, Швеции и Японии. С заявлением также выступил представитель Европейского союза.

31. В диалоге также приняли участие Тереза Минджа, председатель Сети социальной защиты Танзании, Сальвасьон Базиано, председатель Конфедерации филиппинских ассоциаций пожилых людей (также от имени «Хелпэйдж интернэшнл» и «Хелпэйдж-Филиппины»); Эллен Бортей-Доку Арьтей, глава Центра исследований социальной политики Университета Ганы; Рудольф Кэй, Южноафриканский форум пожилых людей; и Джэн Киллин.

32. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Совета по проблемам старения; «Эйдж — Соединенное Королевство»; «Деменция — Южная Африка»; Международной федерации по проблемам старения; Американской ассоциации пенсионеров (также от имени НПО Комитет по вопросам старения); Международной ассоциации геронтологии и гериатрии; Международной сети по предотвращению жестокого обращения с престарелыми; «Всемирные действия в связи с проблемой старения»; «Хелпэйдж интернэшнл»; и Международного центра долголетия «Глобальный альянс».

33. На том же заседании один из соведущих кратко резюмировал основные моменты состоявшегося обсуждения. Председатель проинформировал делегации о том, что его резюме (см. ниже) будет также опубликовано на веб-сайте Рабочей группы.

III. Резюме Председателя по основным моментам обсуждений

34. Резюме Председателя гласит:

Введение

В декабре 2011 года Генеральная Ассамблея учредила Рабочую группу открытого состава по проблемам старения для усиления защиты прав человека пожилых людей. В мандате этой Рабочей группы содержался призыв рассмотреть существующую международную систему прав человека пожилых людей, выявить возможные пробелы и определить наилучшие пути их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер.

Вторая рабочая сессия была посвящена пяти вопросам, а именно: дискриминации и множественной дискриминации; праву на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья; насилию и жестокому обращению; социальной защите и праву на социальное обеспечение; и возрасту и социальной изоляции.

Шестнадцать участников обсуждения рассмотрели вопрос, в какой мере положению в области прав человека пожилых людей уделяется внимание на национальном и международном уровнях в том что касается конкретных законов, стратегий и практики. Некоторые из них выразили обеспокоенность низкими темпами прогресса и/или низким приоритетом, уделяемым этому вопросу на национальном и международном уровнях, и указали на ограничения существующих механизмов.

В ходе последовавших диалогов все участвовавшие делегации и представители организаций и сетей гражданского общества признали важность выяснения положения в области прав человека пожилых людей. Делегации подчеркнули свою приверженность созданию всеохватных обществ, в которых все люди независимо от их возраста могли бы реализовывать и осуществлять свои основные права и свободы без какой-либо дискриминации. Делегации также признали, что создание этой Рабочей группы предоставило столь необходимую возможность привлечь повышенное внимание к положению в области прав человека пожилых людей в повестке дня международной правозащитной деятельности. Хотя часто отмечалось, что положение пожилых людей существенно различается в зависимости от их страны проживания, была признана их уязвимость к нарушениям прав человека, а также необходимость принятия специальных мер для обеспечения им возможности осуществлять свои права.

Делегации приветствовали возможность рассмотреть проблемные области, которым на международном уровне уделяется еще недостаточно внимания. Некоторые из них дали высокую оценку диалогу, который позволил им дать обзор своей передовой практики и усилий по построению обществ, более благоприятных для лиц пожилого возраста. Многие делегаты приветствовали обмен идеями между государствами-членами и между регионами, отнеся его к позитивным результатам этой сессии.

Делегации и представители организаций и сетей гражданского общества признали существование пробелов в международной системе защиты, однако мнения относительно выявленных пробелов и мер по их устранению разошлись. Были затронуты нормативные пробелы, пробелы в области мониторинга и осуществления, а также пробелы в массиве знаний. Некоторые делегации призвали провести углубленный анализ конкретных пробелов и более четко определить их в рамках Рабочей группы.

Что касается некоторых мер, предложенных в ходе второй сессии, то ряд делегаций и представителей организаций и сетей гражданского общества, а также несколько членов дискуссионных групп, выступили в пользу разработки имеющего обязательную юридическую силу документа, при помощи которого можно было бы ликвидировать различные пробелы, выявленные в области защиты прав человека пожилых людей. Другие государства-члены выступали за более активное использование существующими договорными органами и мандатариями специальных процедур основных международных документов, отмечая, что для разработки новой конвенции потребуются существенные ресурсы. Несколько делегаций также призвали учредить новый мандат специальной процедуры, посвященный правам человека пожилых людей. Была также высказана точка зрения о том, что второй цикл обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, намеченный на 2012–2013 годы, предоставит возможность оценить текущее социальное положение пожилых людей, их благосостояние и участие в развитии, а также осуществление ими своих прав.

Первый день (1-е заседание): заявления государств-членов и организаций гражданского общества

Председатель Рабочей группы открыл вторую рабочую сессию, призвав государства-члены и организации гражданского общества обеспечить возможность достижения необходимого прогресса и вступить в активный диалог по вопросам прав человека пожилых людей.

Открытие сессии было отмечено активным посещением — в зале присутствовали представители более 75 делегаций и многих неправительственных организаций. С заявлениями выступили представители 14 делегаций, в том числе делегации Европейского союза, и 9 неправительственных организаций.

Несколько делегаций приветствовали проведение второй рабочей сессии Рабочей группы как возможность выявить существующие международные усилия по защите и поощрению прав человека пожилых людей и рассмотреть дальнейшие соответствующие меры и механизмы. Делегации отметили, что целью деятельности Рабочей группы также является повышение осведомленности и обмен опытом, стратегиями и практикой. Ряд из них отметили, что права пожилых людей закреплены в национальных законах, стратегиях и программах, и что этим правам было уделено большее внимание в ходе недавних реформ.

Многие делегации назвали дискриминацию по признаку возраста и ее последствия для пожилых людей и для общества в целом серьезнейшей проблемой. Кроме того, делегации неоднократно затрагивали проблемы насилия в отношении пожилых людей и жестокого обращения с ними. Некоторые делегации привлекли внимание к важным принципам, которые легли в основу или ко-

торами следует в дальнейшем руководствоваться при разработке стратегий в отношении пожилых людей; к таким принципам относятся обеспечение их независимости, самодостаточности, возможности участия в жизни общества и равенства. Делегации обратили внимание на несколько конкретных правовых вопросов, требующих незамедлительного внимания, таких как адаптированные с учетом интересов пожилых людей системы здравоохранения, услуги для инвалидов и долгосрочный уход и пенсии, а также адаптированные для пожилых людей жилища и средства передвижения, с тем чтобы облегчить им самостоятельную жизнь.

Было установлено, что расширение возможностей пожилых людей добиваться осуществления своих прав, их участие в развитии и в разработке стратегий, а также признание их вклада обществом являются основой обеспечения их прав человека. Социальная защита в виде государственных или социальных пенсий, выплачиваемых в целях предотвращения или ликвидации нищеты, и доступ к работе и образованию также были сочтены важными вопросами прав человека.

Несколько делегатов призвали обеспечить повышенное внимание договорных органов по правам человека к изучению правовых вопросов, напрямую касающихся пожилых людей. Однако ряд делегаций отметил, что существующие документы не обеспечивают достаточных гарантий и привели к возникновению фрагментированных и сложных процессов, в рамках которых до сих пор не удалось удовлетворить потребности лиц пожилого возраста.

Несколько делегатов указали, что необходим всесторонний анализ пробелов в области защиты и что существенных результатов можно будет добиться, улучшив сбор информации, используя дезагрегированные статистические данные или заказывая проведение соответствующих исследований. Несколько делегатов выступили с призывом придерживаться регионального подхода при разработке соответствующих механизмов для пожилых лиц, другие же высказались за использование универсальных стандартов и наблюдательных механизмов, соответствующих созданным для других групп населения, таких как дети или инвалиды.

В связи с отсутствием наблюдательного органа, который бы занимался правами пожилых людей, а также юридически обязательных международных документов по правам человека пожилых людей ряд делегаций призвал принимать дальнейшие меры в этом отношении, включая назначение Специального докладчика по вопросу о положении пожилых людей и разработку международной конвенции по этому вопросу.

Делегации признали большое значение Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года в качестве инструмента для разработки политики, направленной на повышение качества жизни пожилых людей. Некоторые делегаты отметили, что с нетерпением ждут второго цикла обзора и оценки хода осуществления Мадридского международного плана действий, намеченного на 2012–2013 годы, как возможности расширить базу знаний и углубить понимание проблем, с которыми правительства сталкиваются из-за старения населения.

В этом отношении были сформулированы две позиции. Некоторые делегации предположили, что необходимо дождаться итогов этого процесса обзора, перед тем как рассматривать вопрос о дополнительных документах и механизмах для ликвидации проблем в области прав человека на международном уровне; другие делегации отметили, что обзор Мадридского плана действий внесет важный вклад, однако не должен задерживать ведущиеся в настоящий момент обсуждения дальнейших документов или механизмов, особенно с учетом того, что Мадридский план действий не имеет обязательной силы.

Некоторые представители организаций и сетей гражданского общества отметили вопиющие нарушения прав человека пожилых женщин, а также общую социальную изоляцию, изолированность и невозможность вести достойный образ жизни, от которых страдают многие пожилые люди. Кроме того, некоторые представители организаций гражданского общества указали, что существующие нормы международного права и права прав человека не обеспечивают достаточной защиты прав пожилых людей, и что соответствующие стандарты рассеяны по разным международным конвенциям. Они призвали придерживаться целостного подхода в этом отношении и отметили, что конвенция о правах пожилых людей могла бы способствовать такому подходу. Подобный документ мог бы противодействовать предвзятости и дискриминации по отношению к пожилым людям и использоваться в качестве руководства при разработке соответствующей политики.

Первый день (2-е заседание): дискриминация и множественная дискриминация

Ведущий: Лео Фабер (Люксембург), заместитель Председателя рабочей группы

Виктор Абрамович, представитель Института государственной политики по вопросам прав человека МЕРКОСУР и бывший член Межамериканской комиссии по правам человека, затронул три ключевые области, которые должны прямо рассматриваться в новом документе: а) обеспечение формального равенства перед законом и включение возраста в число запрещенных оснований для дискриминации; б) обеспечение фактического равенства для ликвидации структурной дискриминации, что, в свою очередь, потребует от государств принятия преференциальных мер, особенно в сфере социальных стратегий и услуг, уделяя при этом особое внимание множественной дискриминации, которой подвергаются некоторые пожилые люди; и с) обеспечение должной осмотрительности и обязательство защищать людей от нарушений прав человека и предоставить средства защиты от насилия и жестокого обращения, зачастую препятствующих осуществлению прав пожилых людей на жизнь и личную неприкосновенность, в том числе в отношении деятельности или практики негосударственных структур, таких как патронажные учреждения. Он также подчеркнул, что в конвенции о правах пожилых людей должен подтверждаться базовый принцип равенства и недискриминации по признаку возраста.

Рудольф Кэй, представитель Южноафриканского форума пожилых людей, отметил, что в Южной Африке, несмотря на введение правовых рамок для защиты, поощрения и реализации прав пожилых людей, реальное положение таково, что многие люди, особенно жители сельских районов, продолжают ежедневно сталкиваться с различными формами дискриминации. Он также указал на то обстоятельство, что многие пожилые люди на протяжении многих лет

жизни страдали от расовой дискриминации и апартеида. Он подчеркнул, что лица пожилого возраста часто подвергаются дискриминации, в том числе на основании их возраста, здоровья и социального статуса, что закрепляет их положение наиболее неблагоприятных и уязвимых членов южноафриканского общества. Он заявил, что, хотя Южноафриканский форум пожилых людей добился прогресса в деле повышения осведомленности об этой проблеме, положение пожилых людей все еще не входит в число приоритетных соображений при разработке политики.

Ахмад Зия Лангари, член Независимой комиссии Афганистана по правам человека, привел несколько примеров, иллюстрирующих положение пожилых людей в Афганистане. Он отметил, что уход за престарелыми является второй по важности обязанностью мусульманина после молитвы. Несмотря на это, изменения в структуре семьи, миграция и урбанизация существенно сказываются на уходе за пожилыми людьми. Распространение тех стереотипов, что пожилые люди являются обузой для своих семей, привело к их социальной маргинализации. Он с обеспокоенностью отметил примеры дискриминации, с которой на протяжении всей своей жизни сталкиваются женщины, в том числе в таких сферах, как образование и грамотность, а также трудное положение пожилых людей, проживающих в сельских районах, и малообеспеченных пожилых людей, которые не в состоянии получить доступ к медицинским услугам или оплатить их. Он отметил, что социальное обеспечение, образование и здравоохранение, как правило, входят в число секторов, в которых пожилые люди часто сталкиваются с дискриминацией. В частности, в тех странах, в которых сектор здравоохранения в значительной мере приватизирован, обездоленные пожилые люди не обладают доступом к качественному медицинскому обслуживанию.

Глава Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ со ссылкой на выводы доклада, представленного Генеральным секретарем во исполнение резолюции 65/182 Генеральной Ассамблеи (A/66/173), подчеркнул, что дискриминация по признаку возраста относится к числу проблем, с которыми чаще всего сталкиваются пожилые люди во всем мире. Он отметил, что в соответствии с нормами международного права прав человека дискриминация определяется как любое различие, исключение или ограничение, которое направлено на ослабление или сводит на нет осуществление прав человека в любой области. Он напомнил, что существующие международные стандарты прав человека применимы и в области защиты пожилых людей и что существующие договоры включают положения, касающиеся прав пожилых людей. Г-н Мокхайбер отметил, что такие усилия необходимы для защиты прав человека пожилых людей, однако они остаются недостаточными и фрагментированными, не обеспечивая пожилым людям эффективную защиту на международном уровне.

В ходе диалога делегации признали, что для борьбы с множественной дискриминацией необходимы не только комплексные стратегии и межсекторальный подход к проблемам лиц пожилого возраста, но и конкретные усилия по борьбе со стереотипами, ведущими к прямой и косвенной дискриминации. Одна из делегаций отметила, что комбинированный подход, включавший предоставление медицинских услуг, обеспечение минимального уровня доходов и создание правового механизма защиты от жестокого обращения и насилия, помог улучшить ситуацию на национальном уровне. Такой же подход можно

применить на международном уровне, разработав документ, объединяющий различные стандарты. Другая делегация поделилась опытом относительно создания комиссии по вопросам равного обращения, прямо уполномоченной бороться с дискриминацией по признаку возраста, и влияния региональных руководящих принципов и документов на повышение осведомленности и разработку политики.

Второй день (3-е заседание): право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Ведущий: Алешандри Калаши (Бразилия), эксперт по вопросам государственного здравоохранения и старения

Директор Департамента по проблемам старения и жизненного цикла ВОЗ посвятил свое выступление трем основным темам: а) поощрению заботы о здоровье на всем протяжении жизни; б) обеспечению доступа к базовым медицинским услугам, адаптированным для лиц пожилого возраста, включая диагностику и лечение хронических заболеваний на ранних этапах, качественные и доступные по стоимости лекарства, паллиативный уход и доступность долгосрочного ухода в специализированных учреждениях и на дому; и с) создание условий, способствующих участию пожилых людей в общественной жизни. Директор отметил, что осуществление ряда прав человека, таких как права на достаточное жилище, социальное обеспечение и равенство и недискриминацию, играет центральную роль в обеспечении здоровья пожилых людей. Призвав создавать системы здравоохранения, чутко реагирующие на беспокоящие пожилых людей проблемы, он подчеркнул, что важно поощрять обеспечение базового уровня социальной защиты для всех. Он отметил, что правозащитный подход к здравоохранению доступен и осуществим.

Глава Сектора по гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным правам УВКПЧ, выступая от имени Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, предложила ряд наблюдений из его тематического исследования, посвященного праву пожилых людей на здоровье. Это исследование, проведенное во исполнение резолюции 15/22 Совета по правам человека, будет рассмотрено Советом в ходе его восемнадцатой сессии в сентябре 2011 года. В своем исследовании Специальный докладчик отметил, что пожилые люди являются субъектами права, которым время от времени может требоваться поддержка в осуществлении их прав. Опираясь на концепцию активного и достойного старения, Специальный докладчик очертил один из подходов к разработке и осуществлению стратегий и программ, основывающийся на праве на здоровье, и призвал выделить ресурсы на обеспечение геронтологических медицинских услуг. Она также указала на обеспокоенность Специального докладчика проблемой зарегистрированных и незарегистрированных случаев насилия в отношении пожилых людей, в том числе в патронажных учреждениях, а также недостаточными гарантиями получения свободного и осознанного согласия при принятии любых решений, связанных со здоровьем.

Джэн Киллин, Международная федерация ассоциаций по борьбе с болезнью Альцгеймера, привлекла внимание к взаимосвязи между болезнью Альцгеймера и связанными с ней типами слабоумия и дискриминацией по признаку возраста. Г-жа Киллин начала свое выступление напоминанием о том, что каждый девятый человек в возрасте старше 65 лет страдает болезнью Альцгеймера, причем большую часть из них составляют женщины. Несмотря на эти цифры, лишь семь стран обнародовали национальные планы борьбы с этими заболеваниями. Эта проблема недостаточно исследуется, особенно в развивающихся странах, поскольку существует ошибочное представление о том, что эти заболевания являются «обычным элементом процесса старения», хотя их можно диагностировать на ранних этапах и обеспечить соответствующее лечение. Кроме того, стигматизация и изолированность, игнорирование в планах и программах здравоохранения, недостаток финансирования и недостаточная осведомленность и недостаточная подготовка работников медицинской сферы способствуют высокой уязвимости пожилых людей, страдающих этими заболеваниями, для дискриминации и изоляции.

В ходе последовавшего интерактивного диалога несколько делегаций отметили важность подготовки медицинских работников, специализирующихся в этой области, включая не только геронтологов, но и фельдшеров, семейных врачей и других медицинских работников. Национальные системы здравоохранения должны предусматривать также меры по обеспечению психического здоровья и услуги, адаптированные для пожилых людей. В ряде заявлений делегаты представили примеры мер по повышению осведомленности о проблемах психического здоровья и рассказали о работе систем помощи и ухода на дому, а также привели наглядные примеры того, как муниципалитеты обеспечивают всеобщую доступность соответствующих услуг и оборудования. Кроме того, в связи с Совещанием высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, намеченным на сентябрь 2011 года, был поднят вопрос неинфекционных заболеваний и их распространенности среди пожилых людей.

Некоторые делегации указали на существование международных документов, защищающих право пожилых людей на здравоохранение, в частности на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, и приветствовали, к примеру, использование существующих норм Специальным докладчиком в его исследовании, однако представители Панамериканской организации здравоохранения и некоторые делегации и неправительственные организации отметили, что в существующих документах недостаточно конкретно сформулирован ряд требований, в том числе в отношении качества, доступности и долгосрочного ухода.

Второй день (4-е заседание): насилие в отношении пожилых людей и жестокое обращение с ними

Ведущий: Моза Аль-Кааби (Катар), заместитель Председателя Рабочей группы

Председатель Комитета против пыток подчеркнул важность обеспечения того, чтобы государства боролись с уязвимостью определенных групп населения, таких как пожилые люди, в рамках их обязательств согласно международному праву прав человека, и пристального внимания к этому процессу. Председатель привлек внимание к важности должных процессуальных прав, важности

учета возраста пожилых людей при предоставлении им средств правовой защиты и необходимости обеспечивать защиту их имущества и социального обеспечения. Далее он отметил, что в определении пыток учитывается конкретная ситуация соответствующего человека, включая его здоровье и возраст. Обязанностью государств является расследовать и наказывать все акты, которые можно отнести к бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения в таких местах, как психиатрические лечебницы или тюрьмы, где пожилые лица могут оказаться не в состоянии защититься самостоятельно. Он также прокомментировал недостаток ресурсов и дублирование функций в системе договорных органов, отметив, что эти проблемы необходимо будет учитывать в том случае, если будет обсуждаться разработка нового документа.

Кирен Фитцпатрик, директор Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека, начал свое выступление с представления своей организации, являющейся сетью из 17 национальных учреждений по правам человека, и отметил, что Азиатско-Тихоокеанский регион остается единственным регионом, в котором не существует системы защиты прав человека. Что касается конкретно вопроса насилия и жестокого обращения, большинство учреждений по правам человека этого региона уделяют основное внимание положению в патронажных учреждениях. Были выявлены случаи физических, эмоциональных и сексуальных надругательств и финансовых злоупотреблений. В основном эти инциденты были результатом недостаточного внимания или плохого обращения, однако в ряде случаев речь шла о прямых результатах жестокого обращения. Было приведено несколько примеров, таких как необоснованное применение удерживающих устройств, изоляция и принудительное содержание взаперти, ненадлежащее использование медицинских средств и недостаточное питание, а также недостаточный учет таких факторов, как самостоятельность и личная безопасность.

Тереза Минджа, Председатель Сети социальной защиты Танзании, представила обзор положения пожилых женщин в Объединенной Республике Танзания, часто живущих в нищете и сталкивающихся с такими проблемами, как дискриминация по признаку возраста, низкие доходы, плохое здоровье и ограниченный доступ к медицинским услугам, а также с крайними проявлениями насилия и жестокого обращения. В ее выступлении были четко прослежены связи между низким уровнем жизни и насилием и жестоким обращением. В связи с неграмотностью и недостаточной осведомленностью о своих правах и доступных системах поддержки пожилым женщинам легко стать уязвимыми для нарушения прав и жестокого обращения. Кроме того, когда женщины становятся вдовами их статус в стране существенно изменяется, от чего страдает их безопасность. Обычное право не позволяет вдовам наследовать имущество, нажитое в браке. Дискриминация пожилых вдов усугубляет воздействие нищеты, в которой они провели всю свою жизнь, и гендерной дискриминации, что может привести к крайним случаям обездоленности и социальной изоляции. Кроме того, споры в отношении имущества и наследства часто приводят к обвинениям в колдовстве, которые, в свою очередь, провоцируют насилие в отношении пожилых женщин, жестокое обращение с ними и их убийства. Усилиям правительства, направленным на борьбу с этой ситуацией, может подчас препятствовать убежденность общества в существовании колдовства. Реальное положение в Объединенной Республике Танзания характеризуется комплексом нормативных пробелов и пробелов в осуществлении, от которых страдает за-

щита прав человека пожилых людей; исправить сложившуюся ситуацию можно при помощи улучшения законодательства и пересмотра национальных законов о наследовании.

В последовавшем диалоге были приведены дальнейшие соображения о критериях пыток и видов бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Председатель Комитета против пыток вновь заявил, что крайние и неоднократные проявления насилия в отношении людей могут рассматриваться в контексте деятельности Комитета. Однако во многих случаях насилие не рассматривается как пытка, хотя и могло бы быть включено в эту категорию. Несколько делегаций и представителей гражданского общества также описали положение в своих странах, продемонстрировав, что насилие в отношении пожилых людей присутствует во всех регионах и во всех экономических ситуациях. Например, эта проблема повсеместно распространена во всей Европе, как демонстрируется в последнем докладе европейского отделения ВОЗ о предотвращении плохого обращения с людьми старшего возраста. Как было отмечено представителями гражданского общества, эта проблема все больше беспокоит общественность и директивные органы; права пожилых людей необходимо укреплять.

Третий день (5-е заседание): социальная защита и пожилые люди

Ведущий: глава Отделения по вопросам развития и экономическим и социальным вопросам УВКПЧ

Вамбуи Киматхи, член Национальной комиссии Кении по правам человека, представила доклад своей организации, озаглавленный «Старение в Кении», в котором было сделано три ключевых вывода: а) привлечение внимания к правам пожилых людей имеет большое значение и влияет на установление политических приоритетов; б) привлечение внимания к процессу старения может сыграть важнейшую роль, способствуя пониманию важности этого вопроса директивными органами, информационно-пропагандистскими группами и отдельными людьми; и с) этот подход весьма важен для обеспечения взаимодействия между отдельными людьми, общинами и государственными и негосударственными структурами. Член Комиссии отметила, что в Кении была разработана инициатива социальной помощи, в рамках которой пожилым лицам ежемесячно выплачивается 22 долл. США. Однако для того, чтобы позволить пожилым людям жить независимо, необходима более широкая поддержка на уровне инфраструктуры. Важнейшее значение имеет определение комплекса стратегий и инициатив, оказывающих позитивное воздействие на всем протяжении процесса старения. Бремя социальной поддержки должны взять на себя отдельные лица, общины и негосударственные (например, страховые компании) и государственные структуры, а членов семьи необходимо поощрять заботиться о своих пожилых родственниках.

Специальный докладчик по вопросу о правах человека и крайней нищете отметила, что право на социальное обеспечение прочно закреплено в международном праве прав человека и что в ряде договоров содержатся прямые ссылки на защиту пожилых людей в рамках систем социального обеспечения. Хотя договоры по правам человека применимы в отношении всех членов общества, включая пожилых лиц, на практике государства не обеспечивают пожилым людям защиты, которой те заслуживают. Этот недостаточный уровень защиты

может служить основанием для разработки конкретного стандарта, прямо направленного на защиту права пожилых людей на социальное обеспечение. Специальный докладчик подчеркнула, что система всеобщего пенсионного обеспечения больше соответствует обязательствам в области прав человека, поскольку: а) она отвечает требованию универсальности норм прав человека; б) она соответствует принципу равенства и недискриминации; с) она сокращает возможности для коррупции; и d) она не приводит к стигматизации, поскольку доступна всем лицам, удовлетворяющим возрастным требованиям. Кроме того, всеобщее пенсионное обеспечение является наиболее простой системой, требующей наименьших административных расходов. Чтобы обеспечить учет интересов пожилых людей при разработке политики, от государств может потребоваться обеспечить их защиту не только в рамках внутреннего законодательства, но и путем принятия новых международных стандартов, способных содействовать изменениям на внутригосударственном уровне. Она также отметила, что к установлению стандартов на международном уровне следует прибегать лишь при условии международного консенсуса, в том числе для того, чтобы избежать отступлений от существующих стандартов (то есть, их интерпретации мандатариями).

Сальвасьон Базиано, председатель Конфедерации филиппинских ассоциаций пожилых людей, затронула вопрос о нехватке возможностей для трудоустройства пожилых людей в ее стране и трудностях, с которыми пожилые люди сталкиваются при получении кредитов, особенно если речь идет о менее образованных и бедных слоях населения. Нацеленность правительства на городское развитие вызвала массовую миграцию населения из сельских районов в города, однако пожилые люди не могут претендовать на новые рабочие места, открывающиеся в городах, поскольку для этого необходим диплом об окончании школы, которого у большинства пожилых людей нет. Кроме того, коммунальные медицинские центры часто не отвечают требованиям, не обладая достаточным количеством лекарств или достаточно профессиональными работниками. Пожилые люди создают небольшие проекты по обеспечению источников доходов, такие как действующая в рамках ее организации программа обеспечения средств к существованию, включающая микрокредитование. Кроме того, расширению возможностей пожилых людей и привлечению внимания к беспокоящим их вопросам способствуют информационно-пропагандистские мероприятия, лоббирование и выступления «уличных парламентариев». Несколько членов конгресса и сената представили законопроекты по защите пожилых людей, однако правительству все еще предстоит устранить многочисленные проблемы пожилых граждан страны, остающиеся нерешенными.

В последовавшем диалоге делегации и организации гражданского общества рассмотрели существующие программы и стратегии социальной защиты и их адекватность в соответствующих обществах. В число конкретно обсуждавшихся тем вошли: обеспечение всеобщей минимальной пенсии; стимулирование пожилых людей оставаться на рынке труда; стратегии в отношении лиц, обеспечивающих уход; предоставление пожилым людям доступных по цене лекарств и медицинской страховки; обеспечение их участия на всех уровнях общественной жизни; усилия по укреплению солидарности между поколениями; и положения, касающиеся инвалидности в пожилом возрасте. Кроме того было признано существование потенциальных пробелов в методах сбора и анализа данных о пожилых людях и домашних хозяйствах, в которых они жи-

вут. Участники обсуждения также подчеркнули важность эффективной организаторской работы на уровне общин, расширения возможностей пожилых людей и их участия в процессе принятия решений, а также подхода к разработке и оценке политики, основанного на принципе «снизу вверх» и на широком участии.

Третий день (6-е заседание): возраст и социальная изоляция пожилых людей

Ведущий: Жан-Филипп Гонно, Департамент по экономическим и социальным вопросам

Эллен Бортей-Доку Арьтей, Университет Ганы, отметила, что в Африке существуют традиционные представления о старении и о роли пожилых людей, которые не соответствуют положению, сложившемуся на сегодняшний день. Например, пожилые люди в Гане, как представляется, сохраняют за собой власть в семье и в общине; часто они остаются во главе своих домашних хозяйств и продолжают распоряжаться производственными активами. Семьи все больше полагаются на пожилых людей и в финансовом, и в трудовом плане, в частности, в отношении ухода за детьми и родственниками. Несмотря на это, пожилые люди в Гане часто живут в нищете, при недостаточном внимании со стороны системы государственных услуг. Лишь 2 процента людей пожилого возраста зарегистрированы в национальной системе медицинского страхования, обеспечивающей бесплатное медицинское обслуживание для всех граждан страны в возрасте 65 лет и старше. Лишь 10 процентов рабочей силы охвачены социальным обеспечением, большинство же пожилых людей полагается на неформальную поддержку и денежные выплаты.

Г-жа Арьтей также упомянула, что из-за высокого уровня безработицы у молодежи возникла тенденция «выдавливаться» работников старшего возраста, а также растет неприятие того, что власть находится в руках пожилых лиц. Пожилые женщины все еще страдают от предрассудков, в том числе от подозрений в колдовстве. Хотя правительство Ганы взяло на себя обязательство осуществить Мадридский международный план действий по проблемам старения, многое еще предстоит сделать, включая поощрение общественных обсуждений проблемы предвзятого отношения к пожилым людям и их социальной изоляции.

Ольдржих Станек, чешская неправительственная организация «Живот-90», рассказал о мерах, принятых гражданским обществом в ответ на проблему старения в рамках Европейского года борьбы с нищетой и социальной изоляцией в 2010 году. Неправительственные организации отметили, что рост риска нищеты и социальной изоляции людей по мере их старения частично объясняется комплексом факторов, включающим низкие доходы, плохое здоровье, гендерную дискриминацию, снижающиеся физические и интеллектуальные способности, безработицу, изоляцию, жестокое обращение и ограниченный доступ к услугам. Организация «Эйдж платформ — Европа» осуществила два проекта по обеспечению пожилым людям и их объединениям возможностей для самоорганизации и вступления в диалог по вопросам нищеты и социальной изоляции с директивными органами на местном, национальном и региональном уровнях. «Эйдж платформ — Европа» также подготовила для Европейского союза и стран-членов рекомендации относительно минимального уровня доходов, национальных целевых показателей сокращения масштабов нищеты для

различных возрастных и гендерных категорий, гендерного равенства в сфере трудоустройства, выхода на пенсию и сохранения активной социальной роли, а также всеобщего доступа к основным услугам.

Химаншу Ратх, Фонд «Эйджуэлл», рассказал об исторических и культурных традициях, ограничивающих роль пожилых людей в Индии. Он отметил, что молодежь, семьи и правительство часто оставляют пожилых людей без внимания. Г-н Ратх привлек внимание к тяжелому положению пожилых женщин в Индии, связанному с социальными и традиционными семейными системами. Он отметил, что пожилые женщины сталкиваются с жестоким и ненадлежащим обращением и дискриминацией по признаку возраста, не могут наследовать имущество и подвергаются экономической эксплуатации. Г-н Ратх также призвал провести более тщательное исследование влияния быстрого социально-экономического развития на отношение к пожилым людям. Кроме того, для защиты прав пожилых людей необходимы меры по повышению осведомленности и лоббирование.

В ходе интерактивного диалога государства-члены признали необходимость всеобъемлющих стратегий и программ в отношении пожилых людей. Одна из региональных групп также отметила необходимость укрепления управления, разработки стратегий социальной сплоченности с системой многоаспектных показателей и привлечения к этому процессу заинтересованных сторон. Одно из государств привело статистические данные из национального исследования, посвященного восприятию старости пожилыми людьми, результаты которого свидетельствуют, что это восприятие в основном негативно.

Четвертый день (7-е заседание): выявление существующих пробелов на международном уровне и меры по их устранению

Эта сессия была организована как пленарное заседание, посвященное выявлению существующих пробелов в международной системе прав человека и определению областей, требующих дальнейшего обсуждения. Председатель пригласил провести это заседание Мари Кирль (Франция) и Кирена Фитцпатрика, Азиатско-Тихоокеанский форум национальных учреждений по правам человека. Сессия была отмечена активным посещением — в зале присутствовало около 80 делегаций.

Г-жа Кирль открыла заседание, представив обзор мандата Рабочей группы. Она предложила организовать обсуждение по четырем типам пробелов, а именно: а) нормативным пробелам; b) пробелам в области осуществления; c) пробелам в области мониторинга; и d) информационным пробелам. В свете всего массива проблем и примеров, приведенных участниками дискуссионных форумов и обсуждений, она отметила, что важно учитывать разницу в положении пожилых лиц и различия между странами и регионами и внутри стран и регионов в плане законов, стратегий и программ.

Г-жа Кирль предложила краткое резюме некоторых основных тематических вопросов, регулярно затрагивавшихся в обсуждениях. В ходе обсуждений регулярно поднимались следующие 10 существенных вопросов:

- Дискриминация по признаку возраста представляет собой явную проблему, отмечаемую во всем мире. Беспокойство также вызывает множественная дискриминация, иными словами, совместное воздействие различных видов дискриминации, прежде всего по признаку возраста и половой принадлежности, но также и по состоянию здоровья, социально-экономической ситуации и месту жительства (в городских или сельских районах).
- Предвзятое отношение к пожилым людям, стигматизация и предрассудки препятствуют осуществлению различных прав человека, включая в самых серьезных случаях право на жизнь (например, обвинения в колдовстве и преследования на этом основании). Старость часто изображается как слабость. Стигматизация и предрассудки часто приводят к тому, что обществом не признается вклад, который продолжают вносить пожилые люди.
- Пожилые люди непропорционально сильно страдают от нищеты. Как представляется, нищета в пожилом возрасте является одним из результатов отсутствия механизмов защиты, а также следствием конкретных стратегий (например, сочетания обязательного возраста выхода на пенсию с уровнем социальной защиты, которого недостаточно для обеспечения минимального достаточного жизненного уровня), финансовой эксплуатации или отказа в правах (например, отказа вдовам в праве наследования).
- Насилие в отношении пожилых людей и жестокое обращение с ними в патронажных учреждениях и в семьях является глобально распространенным явлением, о котором часто умалчивают, которое не в полном объеме регистрируют и не до конца понимают. Отмечается нехватка законов или механизмов, направленных на предотвращение или расследование случаев такого обращения или на предоставление адекватных средств защиты.
- Центральное место при обсуждении этого вопроса занимают женщины и гендерный фактор: пожилые женщины подвергаются более сильному риску насилия, пренебрежительного обращения и нищеты, а также рискуют получать меньшую пенсию или не получать пенсии вообще, поскольку многие женщины на протяжении всей своей жизни работают главным образом в неформальном секторе.
- Осуществление правоспособности: необходимы меры по предоставлению защиты или поддержки при осуществлении пожилыми людьми своей правоспособности, например, в отношении медицинского обслуживания, имущества и наследования, помещения в специализированные патронажные учреждения и выбора места проживания. Необходимо предоставить гарантии защиты от злоупотреблений со стороны их родственников или опекунов и предусмотреть правовые и судебные механизмы для пересмотра принимаемых решений.
- Физическое и психическое здоровье пожилых людей находится в центре усилий по защите их прав человека. Необходимы специальные меры, чтобы обеспечивать предварительное получение осознанного согласия и гарантировать соблюдение различных прав в контексте охраны здоровья

(включая неприкосновенность частной жизни, свободу передвижения и личную неприкосновенность). К проблемным вопросам относятся отказ в доступе к диагностике, лечению и уходу; доступность лекарств и адекватное обслуживание; уровень подготовки медицинских работников; и предоставление ассистивных устройств и обеспечение паллиативного и долгосрочного ухода.

- Социальная защита и социальное обеспечение: были охвачены такие вопросы, как накопительные и ненакопительные пенсии; стимулирование людей пожилого возраста оставаться на рынке труда; стратегии в отношении лиц, обеспечивающих уход; солидарность между поколениями и положения, касающиеся инвалидности в пожилом возрасте.
- Социальная изолированность пожилых лиц: к числу существенных факторов относится также недостаток информации, знаний и понимания прав пожилых людей, механизмов для обеспечения участия, предоставления образования для всех вне зависимости от возраста и адекватного консультирования при принятии решений.
- Равенство перед законом в целях предотвращения негативного дифференцированного обращения: необходимо обратиться к вопросу формального и существенного равенства; важно подчеркнуть позитивные обязательства государств, в особенности в отношении разработки социальных стратегий и услуг, учитывающих интересы людей пожилого возраста.

Что касается междисциплинарных аспектов обсуждения, то г-жа Кирль привлекла внимание к необходимости проведения публичных обсуждений, а также наличия политической воли, чтобы добиться прогресса в защите пожилых лиц. Она отметила важность широкого участия и солидарности между поколениями, необходимость расширения массива информации и статистических данных, в том числе большей их дезагрегации, и обеспечения доступа к адекватному обслуживанию и уходу, а также необходимость создания более позитивного образа пожилых людей в обществе в целом.

Далее последовало оживленное обсуждение, в ходе которого выступили 22 делегации. Кроме того, были сделаны два заявления от имени региональных объединений, одно — от имени Европейского союза, второе — от имени МЕРКОСУР и Чили; в обсуждении также приняли участие 10 представителей неправительственных организаций и организаций и сетей гражданского общества.

Г-н Фитцпатрик кратко резюмировал заявления о ситуации, сложившейся в настоящее время на национальном уровне:

- Во многих странах адекватные законы и стратегии приняты не были; если же они были приняты, то в ряде случаев это произошло недавно и они еще не были осуществлены. Законы и стратегии остаются разрозненными и страдают от недостаточного финансирования или охвата. В некоторых случаях применяется секторальный подход, не предполагающий целостной концепции. Законы и стратегии можно было бы улучшить при условии лучшего понимания препятствий, с которыми пожилые люди сталкиваются при осуществлении своих прав, и обладания достаточными данными.

- В последние годы в ряде стран были приняты соответствующие законы и стратегии. Некоторые из них, прежде всего в Европе, базируются на перенесенных на национальный уровень региональных руководящих принципах или механизмах. Можно привести примеры достигнутого прогресса (законы о запрете дискриминации по признаку возраста в сфере трудоустройства и кампании по борьбе со стигматизацией), выработки передовой практики и накопления опыта (охват большого количества пожилых людей системами социального обеспечения и удобные механизмы сообщения о случаях насилия).

Ведущий также представил краткое резюме обсуждения положения на международном уровне:

- Некоторые делегации отмечали, что существующие международные стандарты достаточны, но недостаточно используются. Речь идет не о нормативных пробелах, но о пробелах в применении существующих документов к конкретным проблемам пожилых лиц. Необходимо поощрять существующие договорные органы, наблюдательные механизмы и мандатариев специальных процедур более систематически включать положение пожилых людей в свою сферу деятельности. Государства-члены должны включать сведения о положении пожилых лиц в свои доклады, а также использовать другие возможности для мониторинга, такие как универсальный периодический обзор в Совете по правам человека.
- Некоторые делегации утверждали, что существующие международные документы, хотя и применимы к людям пожилого возраста, не обеспечивают им адекватной защиты и внимания или учета их конкретных проблем. Уникальные препятствия и конкретные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые лица, заслуживают особого внимания. Существуют конкретные нормативные пробелы, требующие применения универсальных стандартов, а также наработан положительный опыт на национальном уровне, который может быть использован для установления международных гарантий. Существующая система привела к фрагментированности, не обеспечив систематического подхода или четких каналов мониторинга.

Г-н Фитцпатрик отметил, что было сформулировано несколько предложений, направленных на укрепление международной системы защиты прав человека пожилых людей, многие из которых можно осуществлять на параллельной основе:

- Разработать имеющий обязательную силу международный документ по правам человека (конвенцию), который бы устранял нормативные пробелы и предлагал специальный наблюдательный механизм.
- Учредить новый мандат (независимого эксперта или специального докладчика) в области прав человека, предполагающий дальнейший анализ ситуации и сбор данных, а также улучшение осуществления прав человека и основных свобод пожилых лиц, в целях разработки нового документа.

- Активизировать применение существующих международных договоров по правам человека в целях защиты прав пожилых людей, обеспечив большее и более систематическое внимание со стороны договорных органов и специальных процедур к положению пожилых людей в рамках универсального периодического обзора.
- Уделять повышенное внимание управлению, стратегиям и координации действий на региональном уровне в целях решения соответствующих проблем, в том числе в контексте второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения, намеченного на 2012–2013 годы, а также усиливать те аспекты повестки дня в области развития, которые касаются пожилых людей.
- Заказать проведение исследований, сбор дальнейшей информации и анализ данных, а также разработку показателей и механизмов мониторинга для укрепления осуществления на национальном и международном уровнях.
- Вести дальнейший анализ социальных и бюджетных затрат, связанных с уклонением от решения проблем пожилых людей в свете увеличивающейся ожидаемой продолжительности жизни.

В своих заключительных замечаниях Председатель Рабочей группы призвал Генеральную Ассамблею и далее оказывать поддержку ее работе. Он также просил Секретариат и далее оказывать помощь Рабочей группе в плане технической поддержки и подготовки документов.

IV. Утверждение доклада о работе организационной сессии

35. На своем 7-м заседании 4 августа Рабочая группа утвердила проект доклада о работе ее второй рабочей сессии (см. A/AC.278/2011/L.4).